



26 LUG. 2016

Prot. Nr. 31.05/ 39370-1

Bozen / Bolzano, 19.07.16

Bearbeitet von / redatto da:  
Elena Kostner  
Tel. 0471 41 81 48  
elena.kostner@provincia.bz.it

Agli iscritti all'Albo degli Odontoiatri  
dell'Ordine dei Medici Chirurghi e degli  
Odontoiatri della Provincia di Bolzano

An die im Verzeichnis der Zahnärzte der  
Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz  
Bozen Eingeschriebenen

Ihre Anschriften / Loro Indirizzi

### ProphylaxeassistentIn / DentalhygienikerIn

Das Gesundheitsministerium und die Rechtsanwaltskanzlei der RA<sup>in</sup> Micaela Cardillo, im Namen des staatlichen Verbandes der Dentalhygieniker, haben uns mitgeteilt, dass in Zahnarztpraxen in Südtirol Zahnarztassistentinnen und Zahnarztassistenten, welche in Österreich eine Ausbildung als Prophylaxeassistentinnen und Prophylaxeassistenten absolviert haben, im Mundbereich der Patienten maschinelle sowie manuelle Zahnhygiene durchführen.

Wir sind in Kenntnis, dass einige Südtiroler Zahnarztassistentinnen und Zahnarztassistenten ihre Ausbildung in Österreich absolviert haben.

In Österreich, wie auch in Deutschland, existiert das Berufsbild der Dentalhygienikerin oder des Dentalhygienikers nicht und die Prophylaxeassistentin oder der Prophylaxeassistent ist befähigt, maschinelle und manuelle Zahnhygiene am Patienten, unter anderem die Zahnsteinentfernung und Kontrolle des Zahnfleisches, durchzuführen.

In Italien ist der Beruf des Dentalhygienikers ein Gesundheitsberuf und ist im Ministerialdekret vom 15. März 1999, Nr. 137, geregelt.

### Assistente alla profilassi / Igienista dentale

Ci è pervenuta segnalazione da parte del Ministero alla Salute e dello studio legale dell'Avv. Micaela Cardillo per conto dell'Unione nazionale Igienisti Dentali che, all'interno di studi odontoiatrici in Alto Adige, assistenti alla poltrona che hanno frequentato in Austria il corso di "assistente alla profilassi", svolgono manovre di igiene orale manuale e meccanica nella bocca del paziente.

Siamo a conoscenza che in Alto Adige alcune ed alcuni assistenti alla poltrona si sono formate/i in Austria.

In Austria, come pure in Germania, non esiste la figura professionale dell'igienista dentale e l'assistente alla profilassi (Prophylaxeassistent/Prophylaxeassistentin) è abilitata/o a svolgere manovre di igiene orale manuale e meccanica sul paziente, tra cui anche la rimozione del tartaro e il controllo delle gengive.

In Italia l'igienista dentale è una professione sanitaria ed è regolamentata con il D.M. n. 137 del 15 marzo 1999.



Zu den Aufgaben des Dentalhygienikers oder der Dentalhygienikerin gehören Behandlungen im Mund, wie die Zahnsteinentfernung und die Wurzelglättung.

In Italien dürfen die Zahnarztassistentinnen und Zahnarztassistenten auf keinen Fall im Mund der Patienten arbeiten und folglich dürfen sie keine dentalhygienischen Behandlungen durchführen.

Es handelt sich hier um Hilfskräfte, denen folgende Aufgaben zustehen:

- sie assistieren der Zahnärztin bzw. dem Zahnarzt, aber dürfen auf keinen Fall selber Behandlungen durchführen,
- Vorbereitung, Sterilisation, Desinfektion der Mittel, die für die zahnärztlichen Behandlungen verwendet werden, der Einrichtung, der Geräte der Praxis,
- Verwaltung der Patientenkartei,
- die Patientinnen und Patienten empfangen,
- Sekretariatstätigkeit.

Die Zahnarztassistentinnen und Zahnarztassistenten, die in einer Zahnarztpraxis tätig sind und die eine Zusatzausbildung als Prophylaxeassistenten in Österreich absolvieren, sind wahrscheinlich nicht in Kenntnis, dass sie diesen Beruf in Italien nicht ausüben dürfen. Außerdem absolvieren sie diese Ausbildung berufsbegleitend, während sie in einer Südtiroler Zahnarztpraxis als Angestellte arbeiten, wo sie mit der Zustimmung der Arbeitgeberin oder des Arbeitgebers Tätigkeiten ausüben, welche nicht in ihre Zuständigkeiten fallen.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass, wenn die Zahnarztassistentinnen und Zahnarztassistenten dentalhygienische oder ähnliche Behandlungen im Mund der Patienten durchführen sollten, sie das Vergehen der unbefugten Berufsausübung begehen, welches laut Artikel 348 des Strafgesetzbuches geahndet wird.

Tra le mansioni dell'igienista dentale sono comprese attività in bocca come l'ablazione del tartaro e la levigatura delle radici.

In Italia le assistenti e gli assistenti alla poltrona non possono assolutamente lavorare in bocca dei pazienti, e quindi non possono svolgere le manovre di igiene dentale.

Infatti si tratta di operatrici ed operatori di supporto che svolgono le seguenti mansioni:

- assistono all'odontoiatra, ma non possono assolutamente eseguire trattamenti autonomi,
- preparazione, sterilizzazione, disinfezione del materiale che viene utilizzato nei trattamenti dentali, dell'arredamento, delle apparecchiature dello studio,
- gestione della cartella clinica,
- ricevere le pazienti ed i pazienti,
- attività di segreteria.

Le assistenti e gli assistenti alla poltrona di studi odontoiatrici, che frequentano la formazione complementare di assistente alla profilassi in Austria non sono probabilmente consapevoli che tale professione non è spendibile in Italia. Inoltre frequentano questa formazione continuando a lavorare presso lo studio odontoiatrico altoatesino dove sono assunte/i con il placet della professionista o del professionista da cui dipendono, svolgendo attività che non sono di loro competenza.

Facciamo presente che se le assistenti e gli assistenti alla poltrona dovessero svolgere manovre di igiene orale o altre manovre nella bocca del paziente incorrerebbero nel reato di abusivo esercizio della professione, punito penalmente dall'articolo 348 del codice penale.



Außerdem, wenn der Zahnarzt oder die Zahnärztin diese unbefugte Tätigkeit erlauben würde, würde er/sie das rechtswidrige Vergehen des „prestanomismo“ (Strohmann) begehen. Dieses Vergehen würde mit einer Disziplinarmaßnahme seitens der Kammer die Aussetzung der Berufsausübung von mindestens einem Jahr, laut Artikel 8 des Gesetzes Nr. 175/92, zur Folge haben.

Deshalb erwarten wir uns von den im Verzeichnis der Zahnärzte eingeschriebenen, welche Zahnarztassistentinnen und Zahnarztassistenten angestellt haben, diesen nicht zu erlauben, die den ausgebildeten Dentalhygienikern vorbehaltenen Behandlungen durchzuführen und sich der Mitarbeit von Dentalhygienikerinnen und Dentalhygienikern für diese Tätigkeiten zu bedienen oder sie selber abzuwickeln.

Abschließend sei also festgehalten, dass die mundhygienischen Behandlungen nur von im Verzeichnis der Zahnärzte eingeschriebenen oder von Dentalhygienikerinnen und Dentalhygienikern mit Laureat durchgeführt werden können.

Inoltre la dentista o il dentista che dovesse permettere questa attività abusiva, commetterebbe l'illecito di prestanomismo e come tale passibile di un provvedimento disciplinare ordinistico che prevede la sospensione di almeno 1 anno dall'esercizio della professione, come previsto dall'art. 8 della L. n. 175/92.

Ci aspettiamo pertanto che gli iscritti all'Albo Odontoiatri che abbiano alla loro dipendenza assistenti alla poltrona non permettano ad esse/i di svolgere le mansioni di igienista dentale e che si avvalgano della collaborazione di igieniste dentali o di igienisti dentali per tali attività, oppure le svolgano loro stessi/e.

Per concludere, le attività di igiene orale possono essere svolte solamente dalle iscritte o dagli iscritti all'Albo Odontoiatri oppure dalle laureate o dai laureati in Igiene Dentale.

  
Dr. Laura Schrott  
Direktorin der Abteilung Gesundheitswesen  
Direttrice della Ripartizione Sanità



  
Dr. Michele Comberlato  
Präsident der Ärzte- und Zahnärztekammer  
Presidente Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri



  
Dr. Salvatore Rampulla  
Präsident der Zahnärztekommision  
Presidente della Commissione Albo Odontoiatri

